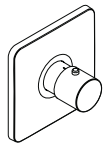
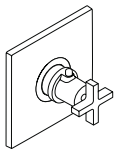
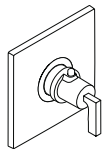
AXOR



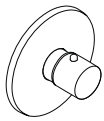
AXOR Citterio M™
34714XX1



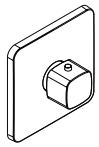
AXOR Citterio™
39716XX1



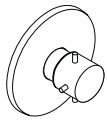
AXOR Citterio™
39711XX1



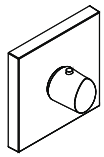
AXOR Uno™
38715XX1



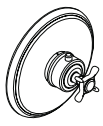
AXOR Urquiola™
11731XX1



AXOR Starck™
10715XX1



AXOR Starck Organic™
12711XX1



AXOR Montreux™
16816XX1



AXOR Montreux™
16824XX1

EN Installation / User Instructions / Warranty
FR Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie
ES Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía

INSTALLATION

ENGLISH

TECHNICAL INFORMATION

Water pressure	
Recommended	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
Maximum	145 PSI (1 MPa)
Hot water temp.	
Recommended	120°-140° F (48° - 60° C)*
Maximum	158°F (70° C)*
Flow rate @ 44 PSI (0.3 MPa)	7.0 GPM (26.5 L/min)

* Please know and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

INSTALLATION CONSIDERATIONS

/ This product should be installed by a licensed professional plumber.

/ Please read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.

/ This trim is for use with iBox Universal Plus model 01850181 (not included). When this trim kit is installed on the rough valve, an automatically compensating valve for anti-scald protection for individual fixture fittings, compliant to ASME A112.18.1/CSA B125.1, will be created.

/ To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120° F (49° C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112° F (44° C).

/ This thermostatic mixing valve is for use with a showerhead rated at 1.1 GPM (4.2 L/min) or higher.

⚠ This thermostatic mixing valve does not have an "off" position. It must be used in combination with a volume control valve/valves.

⚠ Refer to the Cleaning Recommendations on page 29 when selecting a cleaning agent for this product. Do not use cleaning products containing chlorine bleach, lye, hydrochloric acid, formic acid, acetic acid, or abrasives.

/ Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

FRANÇAIS

DONNÉES TECHNIQUES

Pression d'eau	
recommandée	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
maximum	145 PSI (1 MPa)
Température d'eau chaude	
recommandée	120°-140° F (48° - 60° C)*
maximum	158°F (70° C)*
Capacité nominale @ 44 PSI (0.3 MPa)	7.0 GPM (26.5 L/min)

* Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

À PRENDRE EN CONSIDÉRATION POUR L'INSTALLATION

/ Ce produit devrait être installé par un plombier professionnel certifié.

/ Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.

/ Ce dispositif requiert une pièce intérieure 01850181. Une valve de compensation automatique pour protection anti-brûlure de raccords de robinetterie individuels, conforme à la norme ASME A112.18.1/CSA B125.1, est obtenue lorsque l'ensemble de garniture est installé.

/ Pour empêcher des blessures par ébouillantement, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120° F (49° C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112° F (44° C).

/ Ce mitigeur thermostatique est à utiliser avec des pommes de douches ayant un débit de 1.1 GPM (4.2 L/min) ou supérieur.

⚠ Ce mitigeur thermostatique n'a pas de position "fermée". Il doit être utilisé en combinaison avec une vanne/des vannes de régulation de volume.

⚠ Reportez-vous aux recommandations pour le nettoyage à la page 29 au moment de sélectionner un agent de nettoyage pour ce produit. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, du javellisant au chlore, de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de l'acide acétique ou des abrasifs.

/ Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

DATOS TECNICOS

Presión en servicio recomendada	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
max.	145 PSI (1 MPa)
Temperatura del agua caliente recomendada	120°-140° F (48° - 60° C)*
max.	158°F (70° C)*
Caudal máximo @ 44 PSI (0.3 MPa)	7.0 GPM (26.5 L/min)

* Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

/ Este producto debe ser instalado por un plomero profesional matriculado.

/ Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.

/ La unidad requiere una pieza interior de válvula 01850181. Cuando se instala el kit de pieza exterior se crea una válvula de compensación automática para protección anti-escaldadura para accesorios individuales, en cumplimiento con ASME A112.18.1/CSA B125.1.

/ Para evitar escaldaduras, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 120° F (49° C). En Massachusetts, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 112° F (44° C).

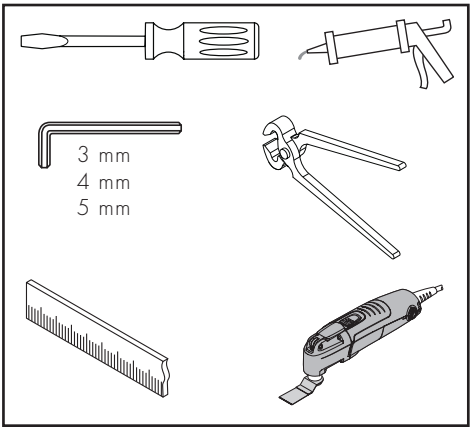
/ El mezclador termostático está diseñado para uso con cabezales de ducha calificados a 1.1 GPM (4.2 L/min) o más.

⚠ Esta válvula mezcladora termostática no tiene una posición de "cerrado". Debe usarse en combinación con una válvula o válvulas de control de volumen.

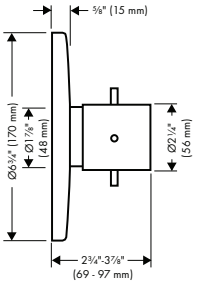
⚠ Consulte las Recomendaciones de Limpieza en la página 30 para seleccionar un agente de limpieza para este producto. No use productos de limpieza que contengan blanqueador con cloro, lejía, ácido clorhídrico, ácido fórmico, ácido acético o abrasivos.

/ Mantenga este folleto y el recibo (u otro comprobante del lugar y fecha de compra) de este producto en lugar seguro. El recibo se requiere en caso de ser necesario solicitar piezas bajo garantía.

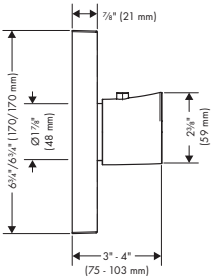
TOOLS REQUIRED / OUTILS REQUIS / HERRAMIENTAS ÚTILES



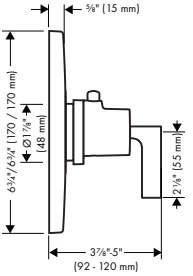
AXOR Starck
10715XX1



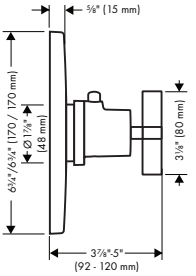
AXOR Starck Organic
12711XX1



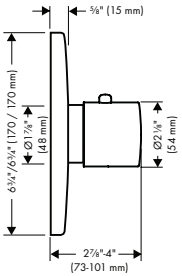
AXOR Citterio
39711XX1



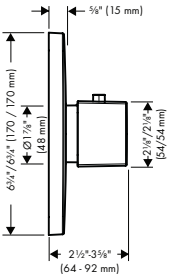
AXOR Citterio
39716XX1



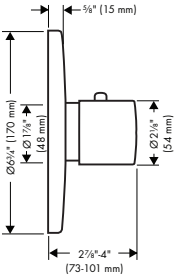
AXOR Citterio M
34714XX1



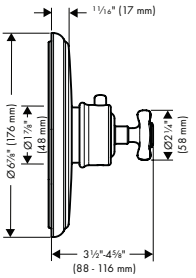
AXOR Urquiola
11731XX1



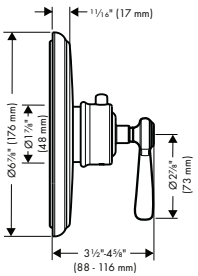
AXOR Uno
38715XX1



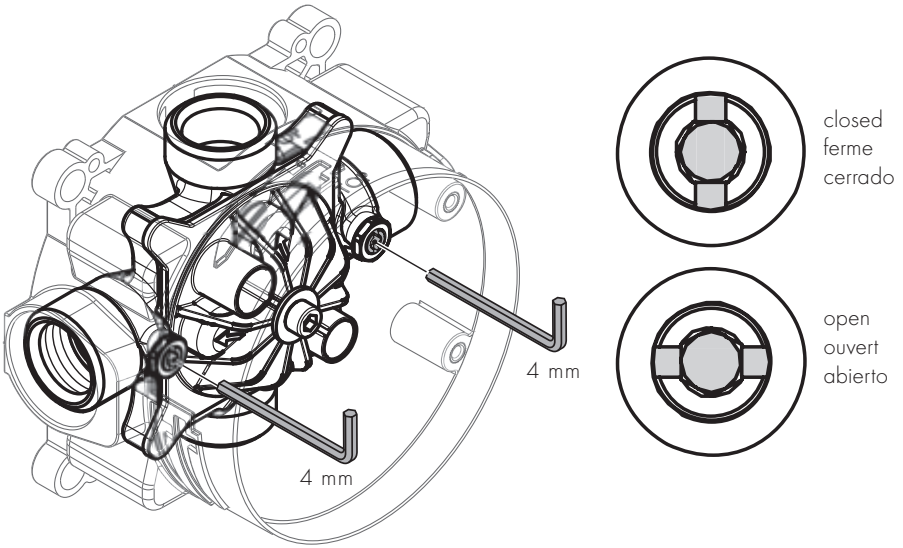
AXOR Montreux
16816XX1



AXOR Montreux
16824XX1



SERVICE STOPS / BUTÉES D'ARRÊT D'ISOLATION / CIERRES DE SERVICIO



⚠ IMPORTANT

The 01850181 iBox Universal Plus rough valve (not included) incorporates service (isolation) stops on the hot and cold inlets.

Use a 4 mm Allen wrench to open and close the stops.

⚠ AVIS

Le corps d'encastrement iBox Universal Plus, #01850181, (non compris) inclut les arrêts d'isolation service.

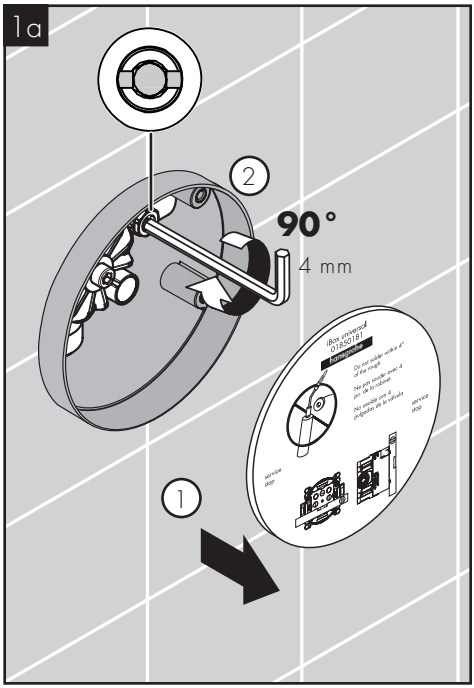
Utiliser un clé hexagonale de 4 mm pour ouvrir et fermer les.

⚠ IMPORTANTE

El cuerpo empotrado iBox Universal Plus, #01850181, (no incluido) incluye los cierres de servicio.

Utilice una llave hexagonal de 4 mm para abrirlas y cerrarlas.

FLUSH THE HOT AND COLD SUPPLIES / RINCEZ LES CONDUITES D'ALIMENTATION DE L'EAU CHAUDE ET DE L'EAU FROIDE / LAVE LOS SUMINISTROS FRÍO Y CALIENTE



SHOWER ONLY

Remove the dust cover.

Open the cold stop.

DOUCHE SEULEMENT

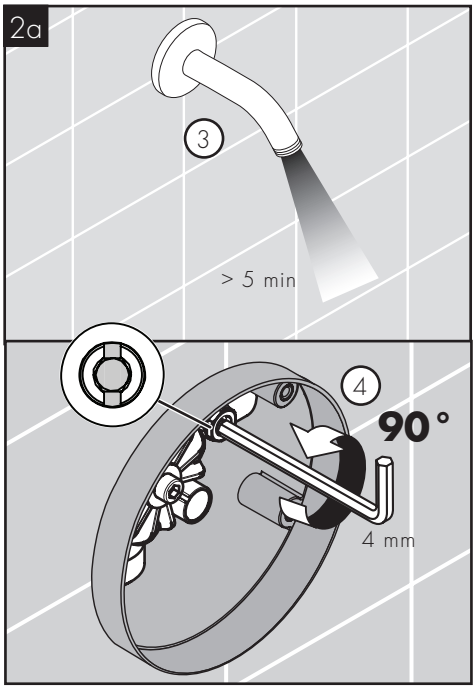
Retirez l'étiquette.

Ouvrez l'eau froide à la butée d'arrêt d'isolation.

DUCHA SOLAMENTE

Retire la etiqueta.

Abra el paso del agua fría en el cierre de servicio.



Allow the cold supply to flush for at least five minutes.

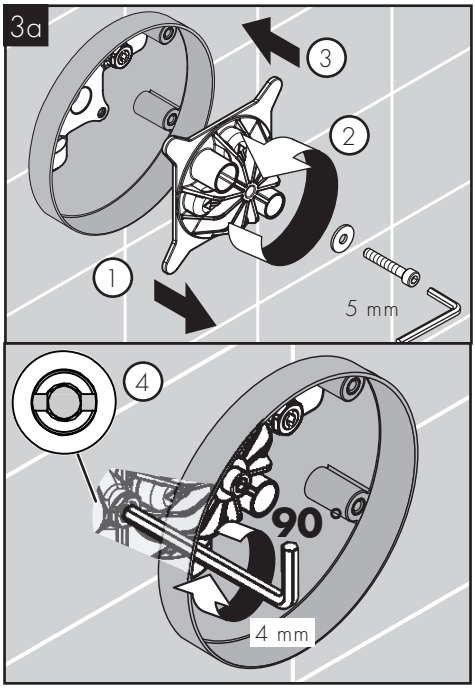
Close the cold stop.

Rincez le conduite de l'eau froide pour au moins 5 minutes.

Fermez l'eau froide à la butée d'arrêt d'isolation.

Lave el suministro de agua fría para por lo menos cinco minutos.

Cierre el paso del agua fría en el cierre de servicio.



Remove the flushing block. Turn it 90° and reinstall.

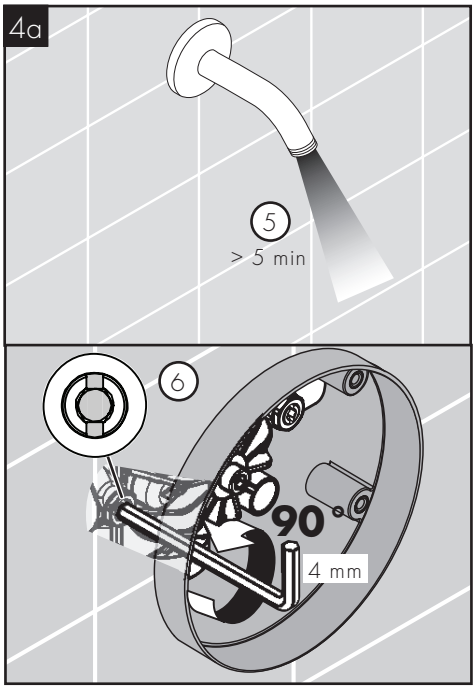
Open the hot stop.

Retirez la vis de la pièce d'insertion affleurante. Tournez-le à 90°, et réinstallez-le.

Ouvrez l'eau chaude à la butée d'arrêt d'isolation.

Retire el inserto de lavado. Gírelo 90° y reinstálelo.

Abra el paso del agua caliente en el cierre de servicio.



Allow the hot supply to flush for at least 5 minutes.

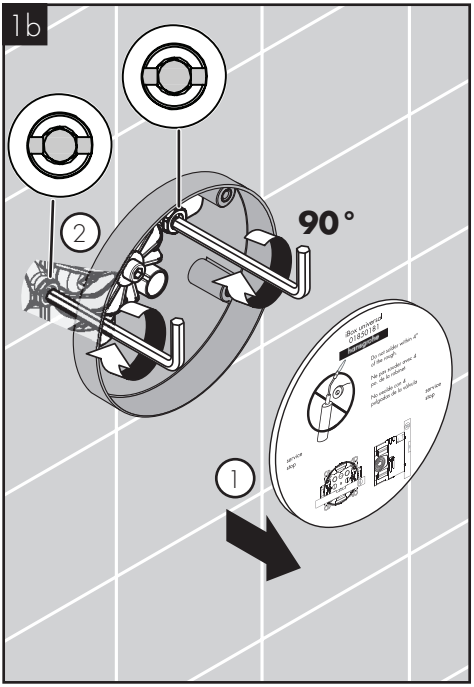
Close the hot stop.

Rincez le conduite de l'eau chaude pour au moins 5 minutes.

Fermez l'eau chaude.

Lave el suministro de agua caliente para por lo menos cinco minutos.

Cierre el paso del agua caliente en el cierre de servicio.



TUB/SHOWER

Remove the dust cover.

Open both stops.

BAIGNOIRE/DOUCHE

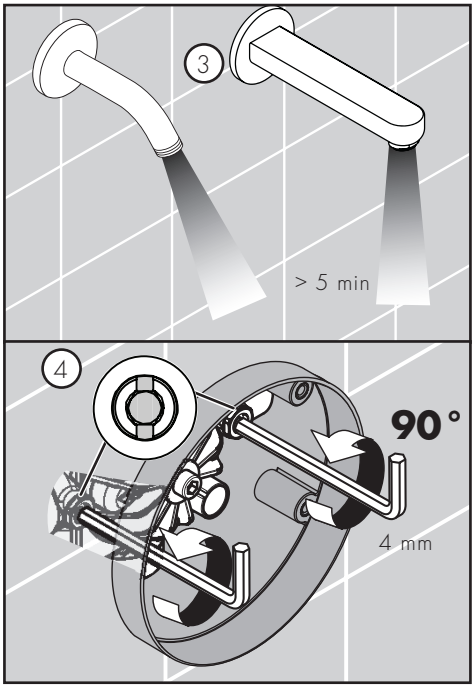
Retirez l'étiquette.

Ouvrez l'eau à les butées d'arrêt d'isolation.

BAÑO / DUCHA

Retire la etiqueta.

Abra los pasos del agua en los cierres de servicios.



Allow the hot and cold supplies to flush for at least 5 minutes.

Close the stops.

Rincez les conduites de l'eau pour au moins 5 minutes.

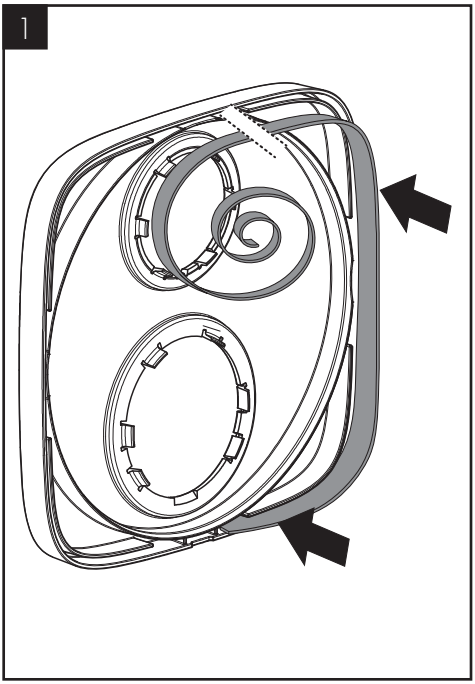
Fermez l'eau chaude et l'eau froid à les butées d'arrêt d'isolation.

Lave los suministros de agua para por lo menos cinco minutos.

Cierre los pasos del agua caliente y del agua fría en los cierres de servicio.

INSTALL THE SEALING GASKET / INSTALLEZ LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ / INSTALE LA JUNTA DE SELLADO

1

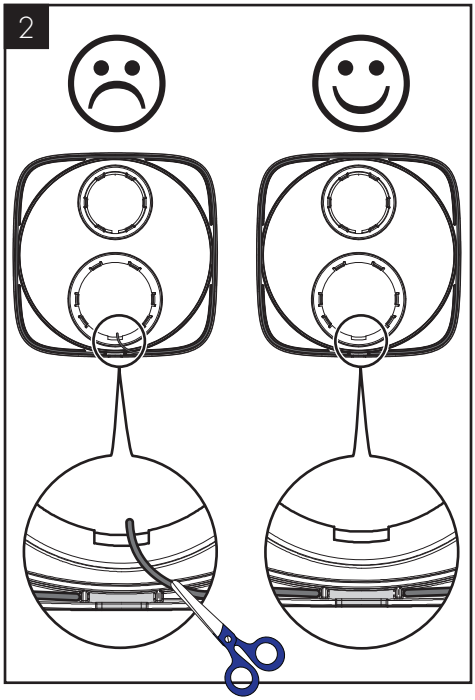


SQUARE AND SOFTCUBE ESCUTCHEONS ONLY: Push the flexible sealing gasket into the channel on the rear of the escutcheon.

ÉCUSSON SQUARE ET SOFTCUBE UNIQUEMENT : Poussez le joint d'étanchéité flexible dans le canal à l'arrière de l'écusson.

ESCUDOS SQUARE Y SOFTCUBE SOLAMENTE: Empuje la junta de sellado flexible en el canal de la parte trasera del escudo.

2



The gasket should not go into the notch on the bottom of the escutcheon.

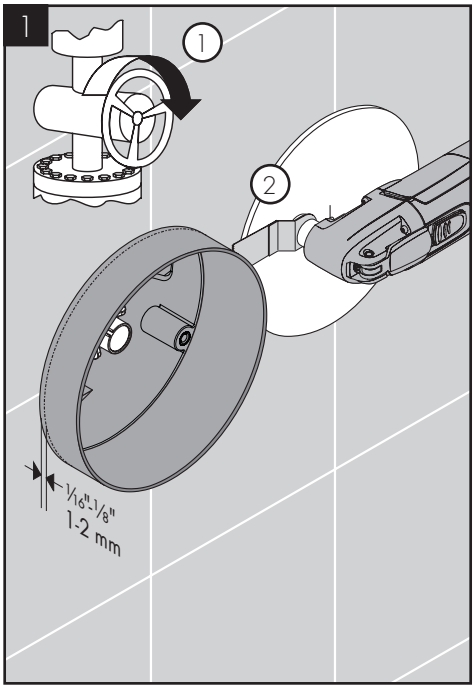
If the sealing gasket is too long, trim it.

Le joint ne doit pas entrer dans l'encoche au bas de l'écusson.

Si le joint d'étanchéité est trop long, coupez-le.

La junta no debe entrar en la muesca en la parte inferior del escudo.

Si la junta de sellado es demasiado larga, recórtela.



⚠ TO REDUCE THE RISK OF SCALD INJURY AND PROPERTY DAMAGE, MAKE SURE THE STOPS ARE CLOSED.

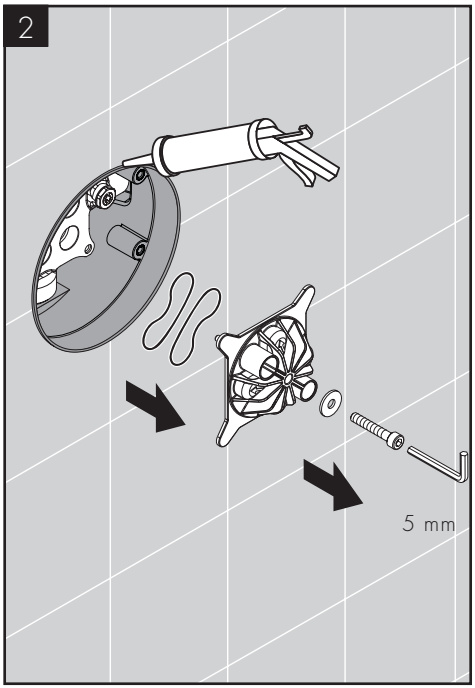
Cut the plaster shield so that it extends 1/16" - 1/8" from the finished wall surface.

⚠ POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES PAR BRÛLURE ET DE DOMMAGES MATÉRIELS, ASSUREZ-VOUS QUE LES BUTÉES D'ARRÊT SONT FERMÉES.

Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de 1/16 à 1/8 po soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

⚠ PARA EVITAR LESIONES POR ESCALDADURA Y DAÑOS A LA PROPIEDAD, ASEGÚRESE DE QUE LOS TOPES ESTÉN CERRADOS.

Corte el protector de yeso de modo que sobresalga 1/16" - 1/8" de la superficie de la pared terminada.



Seal the wall around the plaster shield with waterproof sealant.

⚠ FAILURE TO SEAL THE WALL CAN LEAD TO POSSIBLE WATER DAMAGE.

Remove the flush insert and the seals.

Scellez le mur autour du protecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité.

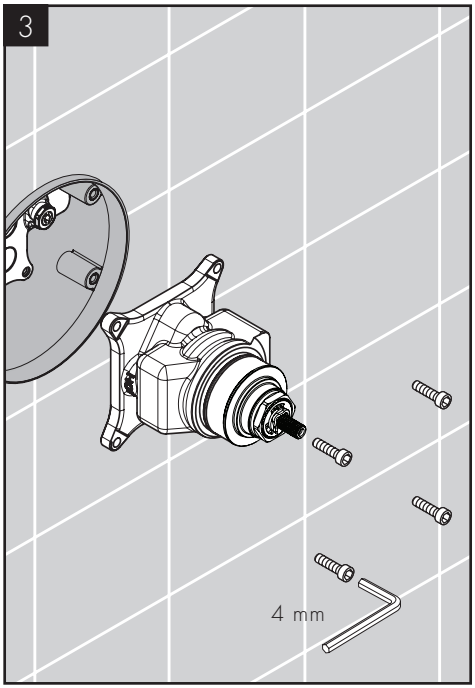
⚠ SI LE MUR N'EST PAS SCELLÉ, L'EAU POURRAIT ÉVENTUELLEMENT CAUSER DES DOMMAGES.

Retirez la pièce d'insertion affleurante et le joint.

Selle la pared alrededor del protector de yeso con un sellador impermeable.

⚠ SI NO SE SELLA LA PARED, PUEDEN PRODUCIRSE DAÑOS POR ACCIÓN DEL AGUA.

Retire el inserto de lavado y la junta.



Install the function block with the four M5x20 screws.

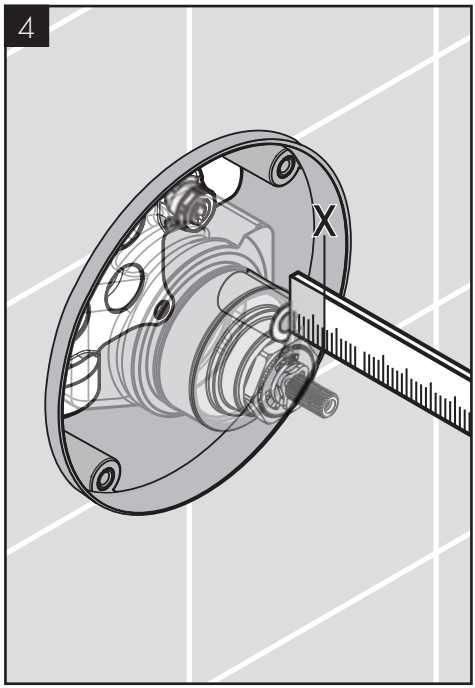
Tighten the screws using a 4 mm Allen wrench.

Insérez le bloc de fonction avec les vis M5x20 .

Serrez les vis du bloc de fonction à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

Inserte el bloque de función con los cuatro tornillos M5x20.

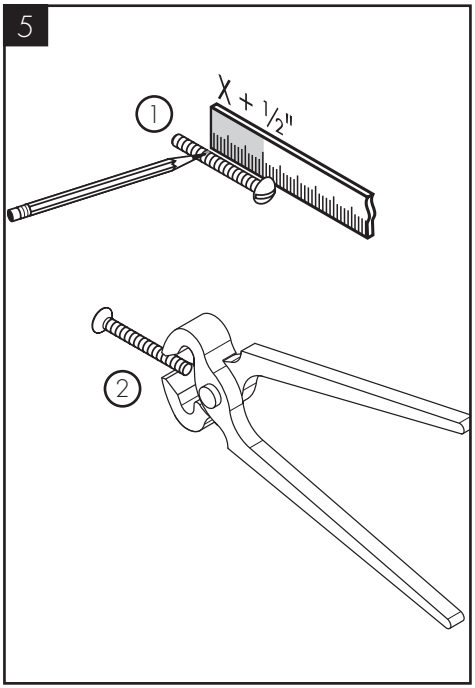
Apriete los tornillos con una llave Allen de 4 mm.



Measure the distance from the front of the plaster shield to one of the screw-in flanges ("X").

Mesurez la distance entre la surface du mur et la bride du vis. Notez la longueur mesurée (« X »).

Mida la distancia entre la superficie de la pared y la brida de tornillo. Anote esta medida ("X").



Add ½" (11 mm) to this measurement.

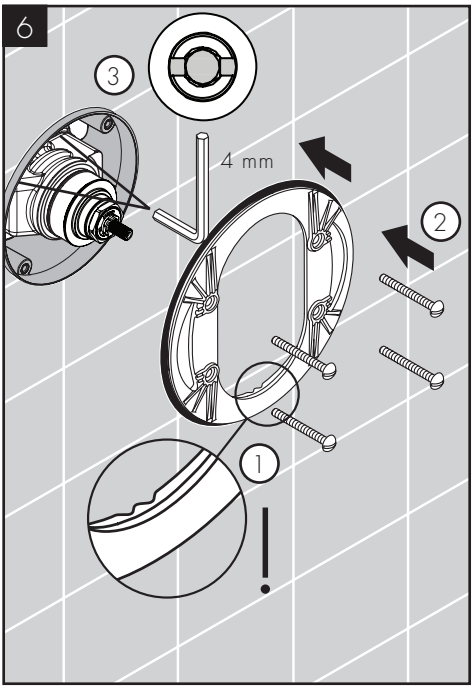
Cut each white plastic carrier plate screw so that it is X + ½" (X + 11 mm) long.

Ajoutez ½ po (11 mm) à cette longueur « X ». Notez cette longueur.

Coupez les quatre vis en plastique blanc de façon à ce que celui-ci dépasse de ½ po + la longueur X (11 mm + la longuer X).

Agregue ½" (11 mm) a X. Anote esta medida.

Corte los cuatro tornillos de plastico blanco de modo que sobresalga ½" + X (11 mm + X).



Install the carrier plate so that the notch is at the bottom.

Install the carrier plate screws.

Open the stops.

Installez la plaque-support de façon à ce que l'encoche soit vers le bas.

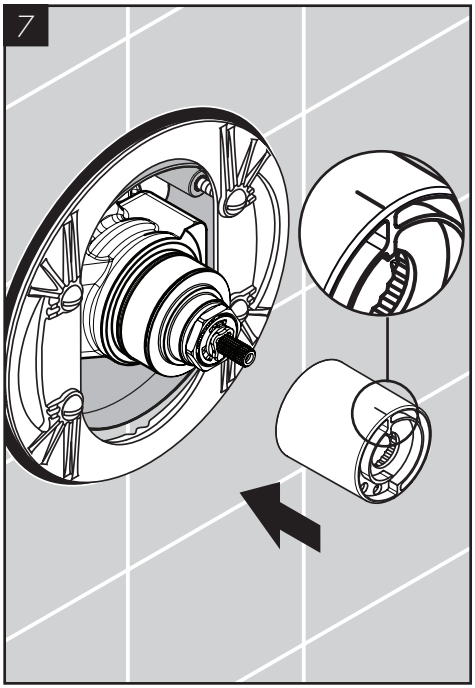
Installez les vis de la plaque-support.

Ouvrez l'eau à les butées d'arrêt d'isolation.

Instale la placa del portador de manera que la ranura quede en la parte inferior.

Coloque los tornillos de la placa del portador.

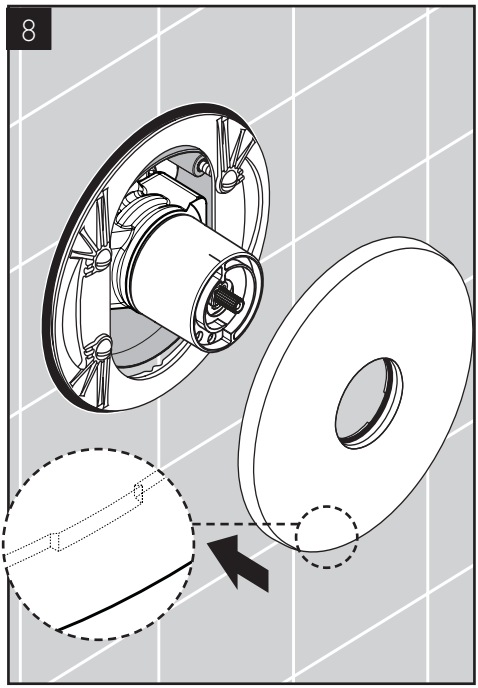
Abra el paso del agua en los cierres de servicio.



Install the sleeve so that it is oriented as shown.

Installez le manchon de façon à ce qu'il soit orienté comme sur le schéma.

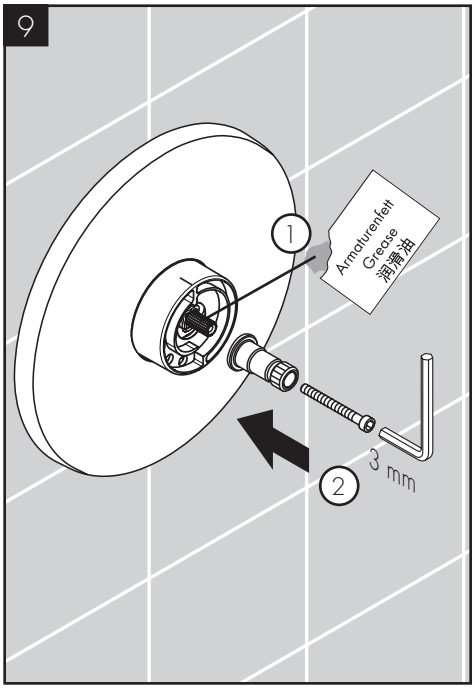
Instale el casquillo de manera que quede orientado como se meustra en el dibujo.



Install the escutcheon with the notch positioned at the bottom.

Installez l'écusson de façon à ce que l'encoche soit vers le bas.

Instale el escudo de manera que la ranura quede en la parte inferior.



Lubricate the valve stem with a small amount of the enclosed grease.

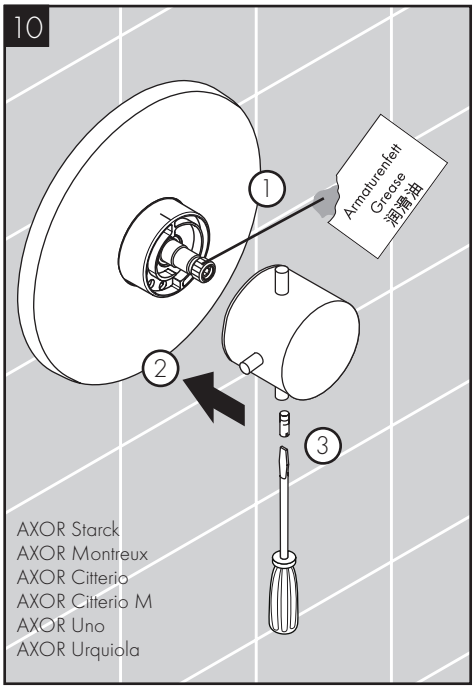
Install the handle adapter. Tighten the screw.

Lubrifiez la tige de manoeuvre avec une petite quantité de graisse de plomberie blanche.

Installez l'adaptateur de poignée et vissez-le.

Lubrique el vástago de la válvula con una pequeña cantidad de grasa blanca para plomería.

Instale el adaptador de la manija y atornille. Apriete el tornillo.



Lightly lubricate the handle adapter.

Install the handle so that the override button is at the 12:00 position.

Tighten the screw using a small flat-bladed screwdriver.

Lubrifiez l'adaptateur de poignée.

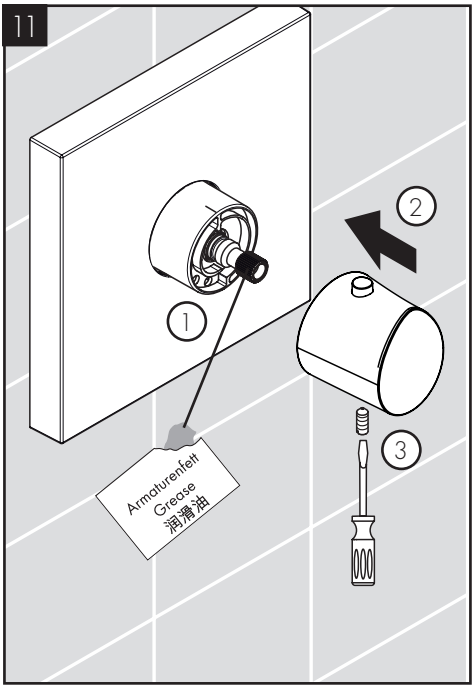
Installez la poignée de façon à ce que le bouton de surpassement de la butée de sécurité soit à la position 12:00.

Serrez la vis de la poignée à l'aide d'un petit tournevis plat.

Lubrique el adaptador de la manija.

Instale la manija de manera que el botón de vencimiento de tope de seguridad se encuentre en una posición de 90 grados.

Ajuste el tornillo del mando con un destornillador pequeño de punta plana.



STARCK ORGANIC

Lubricate the handle adapter stem with a small amount of the enclosed grease.

Push the handle firmly over the handle adapter.

Tighten the screw.

STARCK ORGANIC SEULEMENT

Lubrifiez la tige de manoeuvre avec une petite quantité de graisse de plomberie blanche.

Poussez la poignée fermement sur le connecteur à encliqueter.

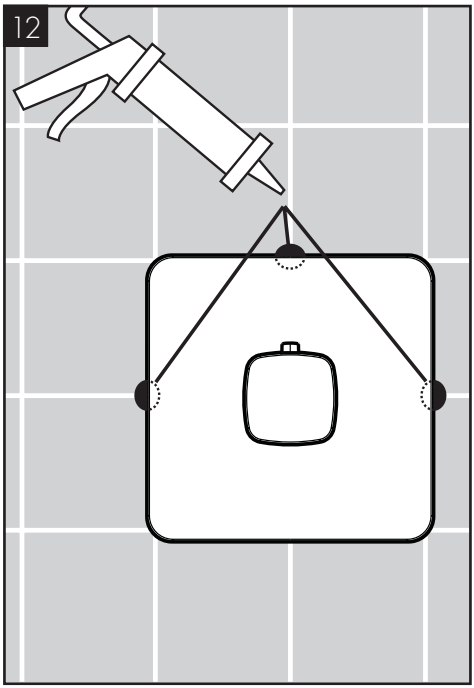
Serrez la vis de la poignée.

STARCK ORGANIC SÓLAMENTE

Lubrique el vástago de la válvula con una pequeña cantidad de grasa blanca para plomería.

Presione la manija firmemente sobre el conector a presión.

Ajuste el tornillo del mando.



URQUIOLA/STARCK ORGANIC/CITTERIO/ CITTERIO M

Place a dab of waterproof sealant at the grout joints.

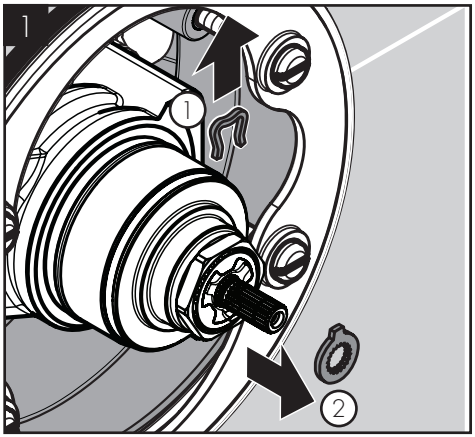
URQUIOLA/STARCK ORGANIC/CITTERIO/ CITTERIO M

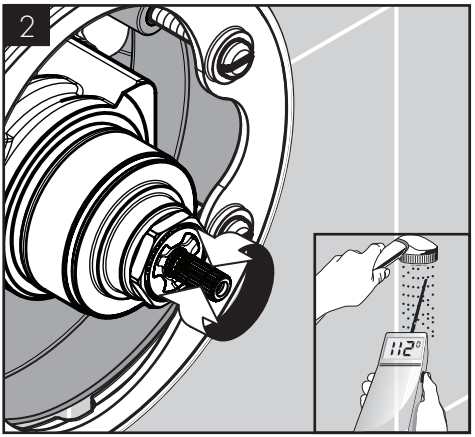
Appliquer une petite quantité de l'agent d'étanchéité aux joints de coulis.

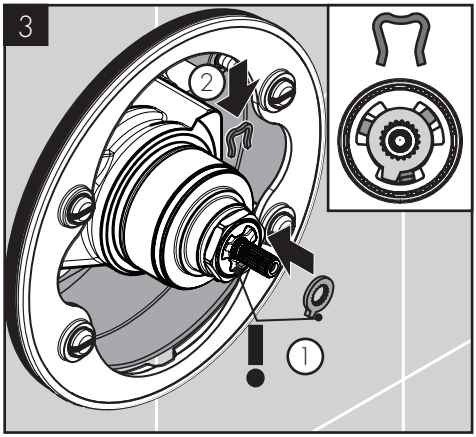
URQUIOLA/STARCK ORGANIC /CITTERIO/ CITTERIO M

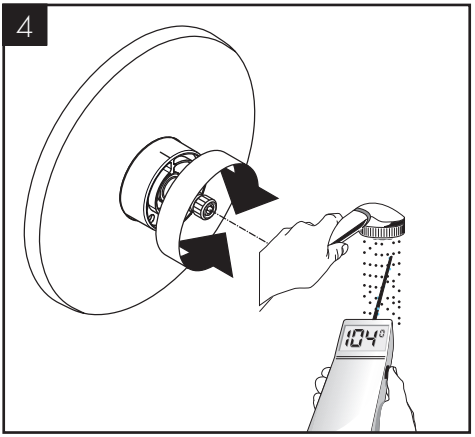
Coloque un poco de sellador a prueba de agua en las uniones de la lechada de cemento

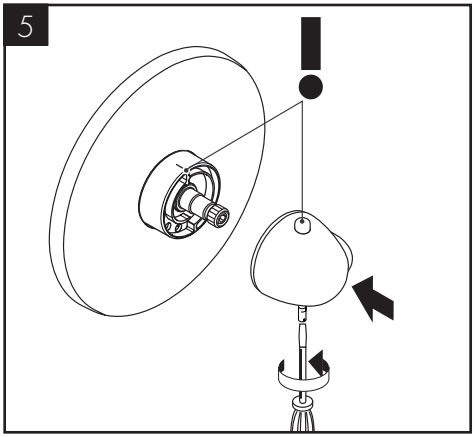
SET THE HIGH TEMPERATURE LIMIT STOP, JUSTIFY THE HANDLE / RÉGLEZ LA BUTÉE DE LIMITE D'EAU CHAUDE, RÉGLEZ LA POIGNÉE / FIJE EL TOPE DE LÍMITE DE ALTA TEMPERATURA, AJUSTE LA MANIJA









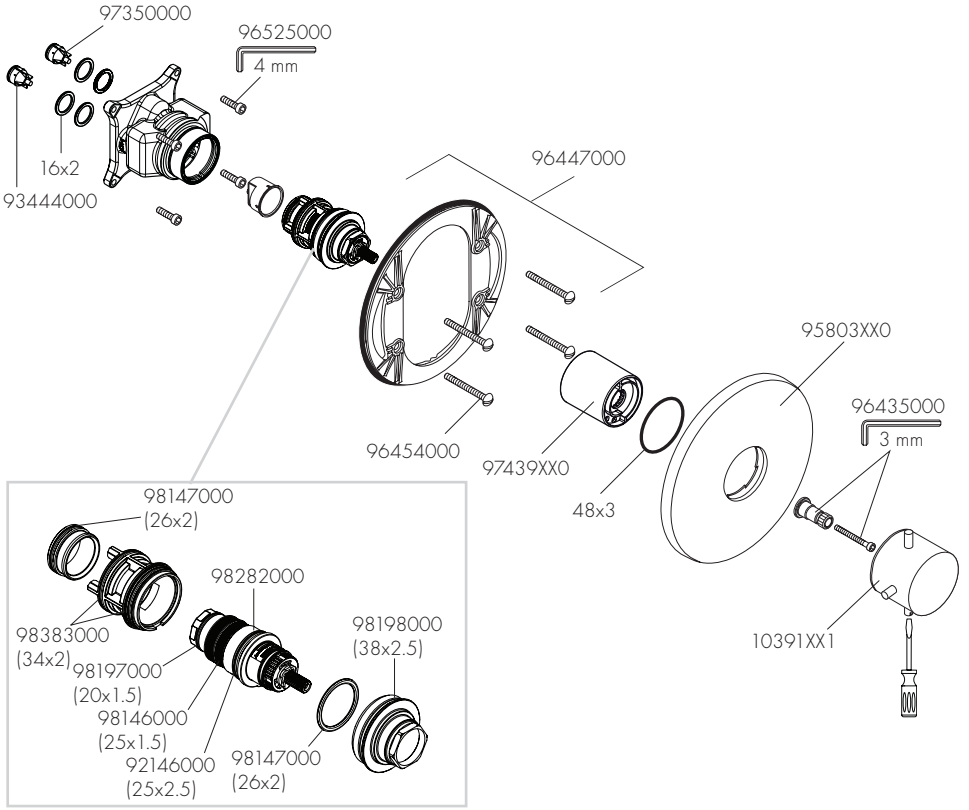


* Follow all applicable local plumbing codes when setting the high temperature limit stop. To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120° F (49° C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112° F (44° C).

* Pour empêcher des blessures par ébouillantement, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120° F (49° C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112° F (44° C).

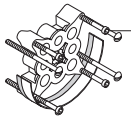
* Al prevnent escalda herida, la temperatura de salida máxima de la válvula de chaparrón no debe ser más alto que 120° F (49° C). En Massachusetts: la temperatura de salida máxima de la válvula no puede ser más alto que 112° F (44° C).

AXOR Starck
10715XX1





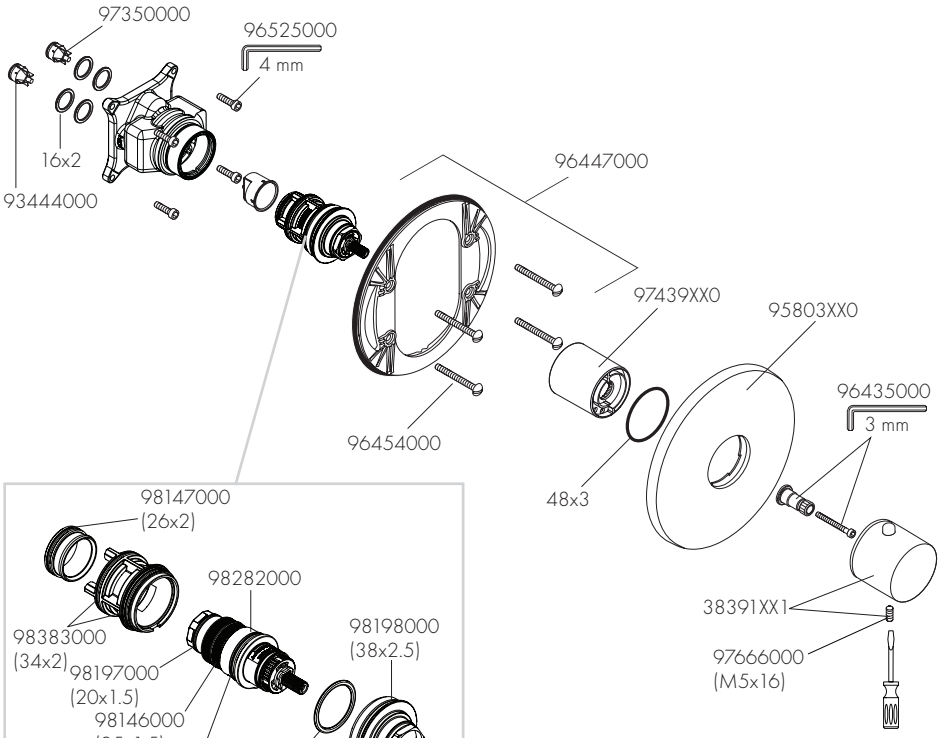
13596XX0
not included
non compris
no incluido

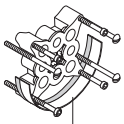


13595000
not included
non compris
no incluido

XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
00 = Chrome
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
82 = Brushed Nickel

AXOR Uno
38715XX1





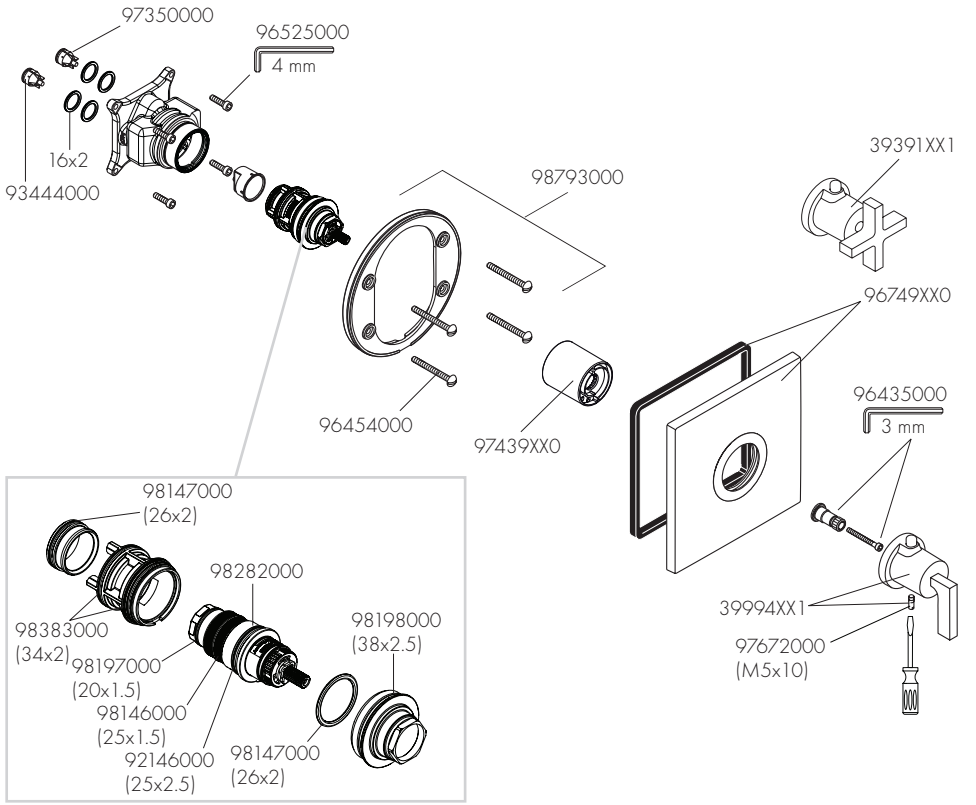
13595000
not included
non compris
no incluido

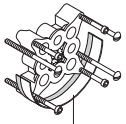


13596XX0
not included
non compris
no incluido

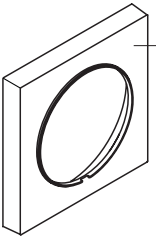
XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
00 = Chrome
82 = Brushed Nickel

AXOR Citterio
39716XX1
39711XX1





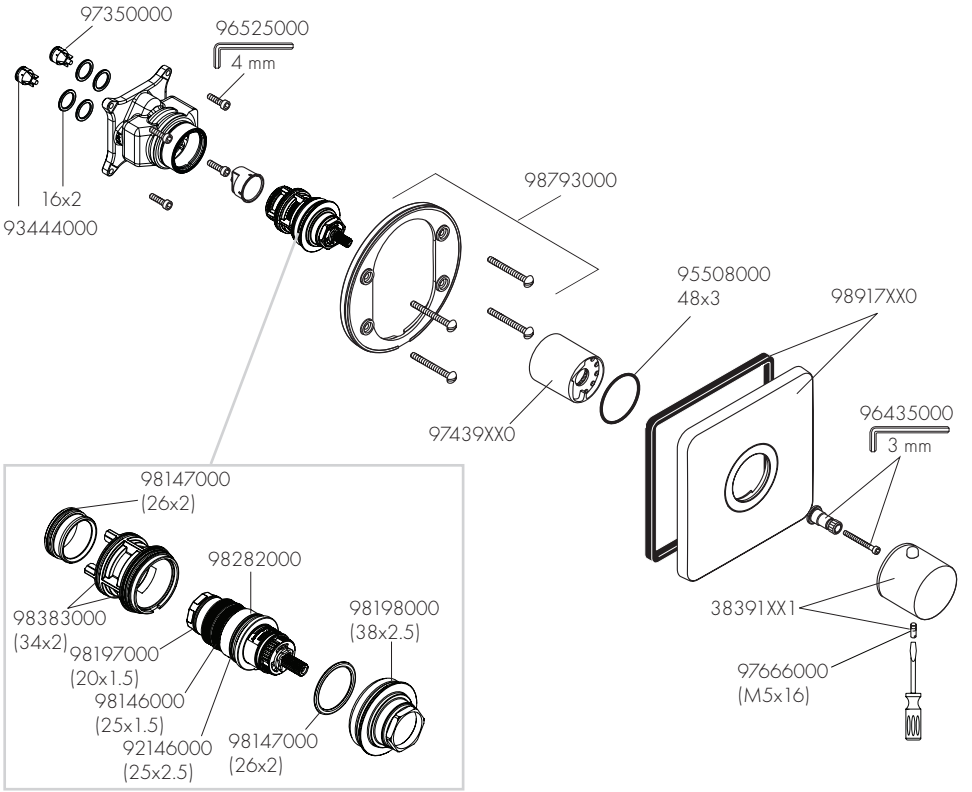
13595000
not included
non compris
no incluido

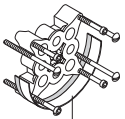


97407XX0
not included
non compris
no incluido

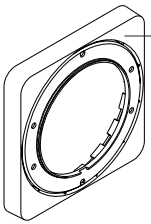
XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
00 = Chrome
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
82 = Brushed Nickel

AXOR Citterio M
34714XX1





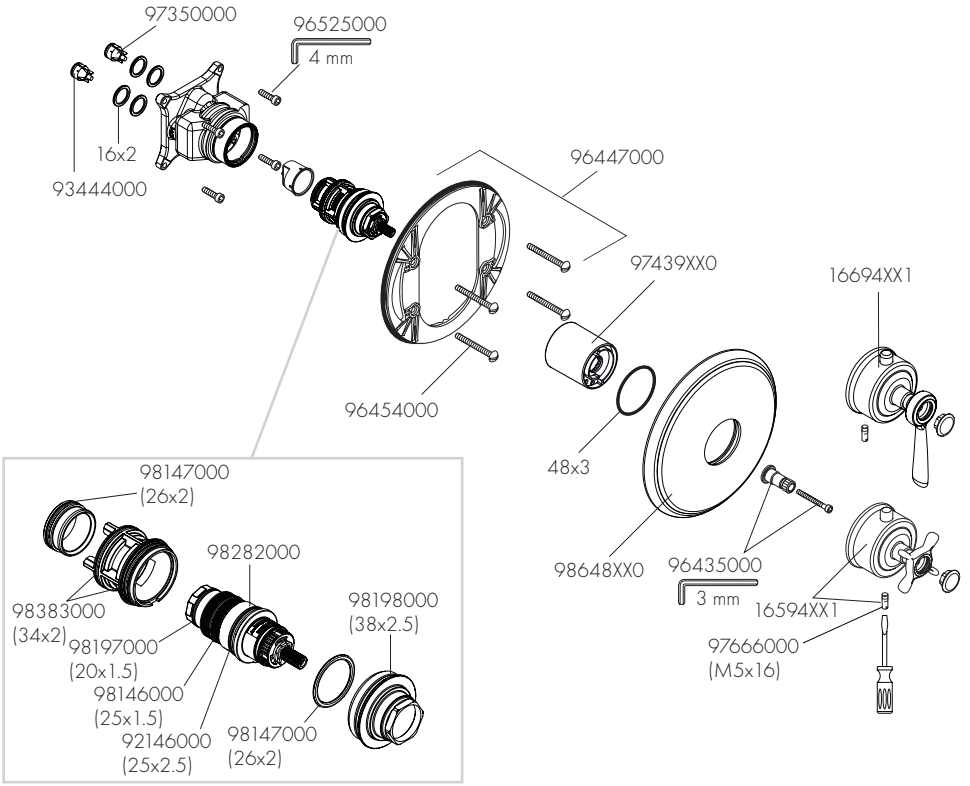
13595000
not included
non compris
no incluido

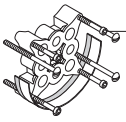


98860000
not included
non compris
no incluido

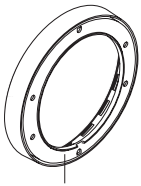
XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
00 = Chrome
82 = Brushed Nickel

AXOR Montreux
16816XX1
16824XX1





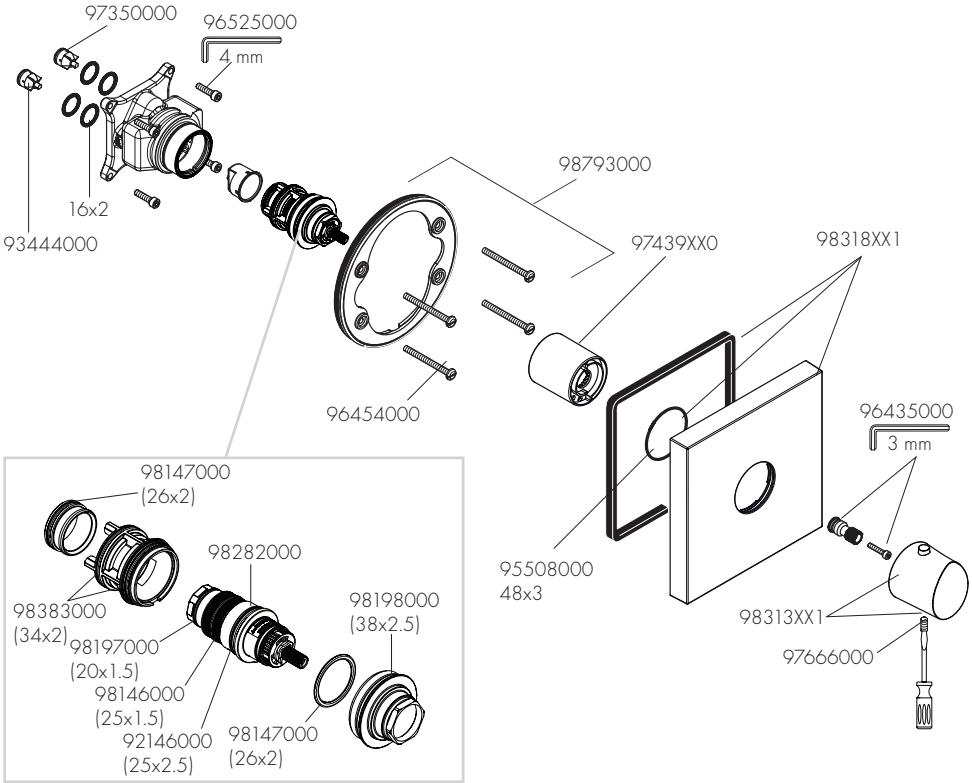
13595000
not included
non compris
no incluido

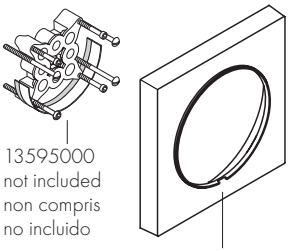


13596XX0
not included
non compris
no incluido

XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
00 = Chrome
25 = Brushed Gold-Optic (16824 only)
34 = Brushed Black Chrome (16824 only)
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

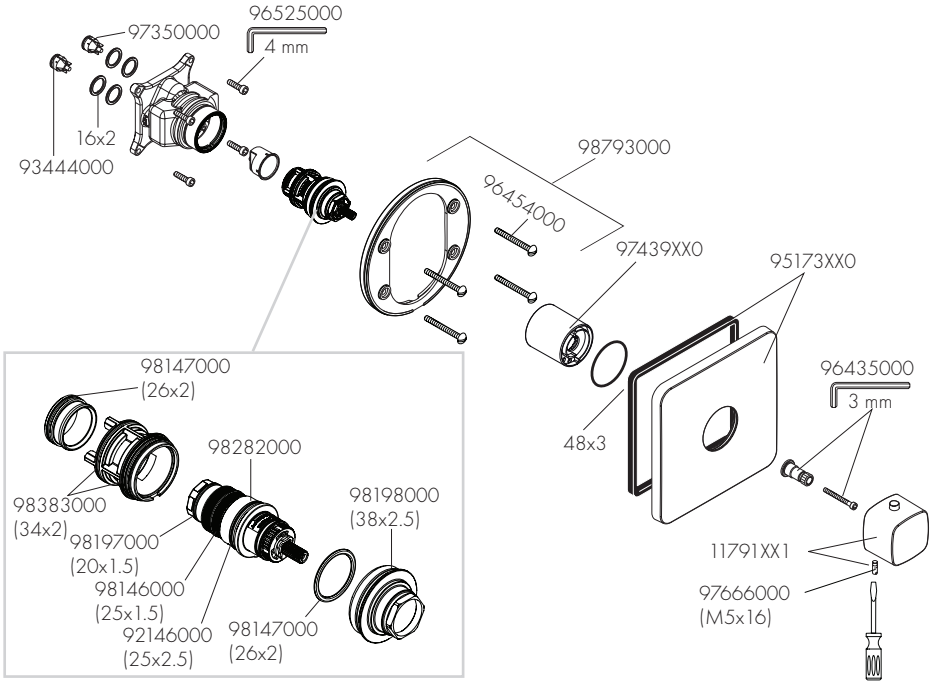
AXOR Starck Organic
12711XX1

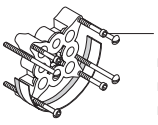




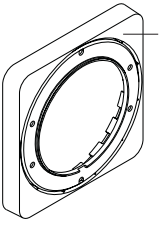
XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
00 = Chrome

AXOR Urquiola
11731XX1





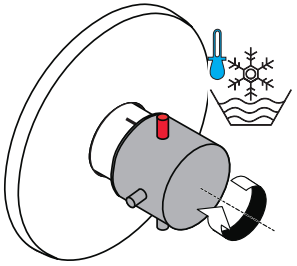
13595000
not included
non compris
no incluido

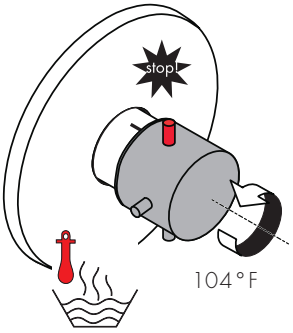


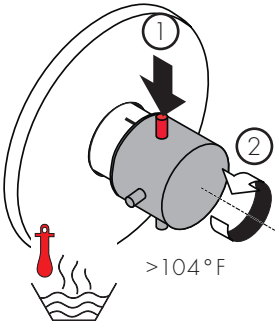
98860000
not included
non compris
no incluido

XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
00 = Chrome

USER INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE SERVICE / MANEJO







MAINTENANCE

⚠ Use caution with skin contact to hot water to reduce the risk of scald injury. Before servicing the valve, turn the water off using the stops on the iBox Universal Plus or at the main shutoff.

/ Inspect the check valves at least once per year. Replace if dirty or worn.

/ Should the volume of water decrease over time, inspect and clean the filters on the thermostatic cartridge. After reassembly, set the high temperature limit stop and justify the handle.

/ To prolong the life of the themostatic cartridge, regularly run it through its full range of temperatures.

⚠ If the shower will not be used for an extended period of time, turn off the water to the shower valve by using the service stops in the iBox Universal Plus rough, or at the main shut off.

/ If you have questions, please contact Hansgrohe Customer Service at 800 334 0455.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTED ACTION
Insufficient water	– Supply pressure inadequate	– Check water pressure (if a pump has been installed check to see if the pump is working).
	– Thermostatic cartridge filter dirty	– Clean filters
	– Showerhead screen washer or filter gasket dirty	– Clean screen washer or filter gasket
Crossflow: hot water being forced into cold water supply, or vice versa, when mixer is closed	– Check valves dirty or worn	– Clean check valves, replace if necessary - see page 27.
Output temperature does not correspond with temperature set	– Handle not justified	– Justify the handle
Output temperature is erratic	– Temperature regulator dirty or worn	– Clean thermostatic cartridge filters – Replace thermostatic cartridge
Output water is all hot or all cold – doesn't mix (new installation)	– Rough valve is cross connected – hot on right and cold on left	– Remove function block, turn it 180° and reinstall
Safety stop override button not operating	– Spring defective – Button dirty	– Clean spring and/or button, replace if necessary

ENTRETIEN

⚠ Lors de l'entretien du robinet, fermez l'eau à l'aide des butées d'arrêt dans la pièce intérieure iBox Universal Plus ou à la vanne d'arrêt principale.

/ Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement.

/ Contrôler par la même occasion les filtres qui se trouvent sur la cartouche thermostatique. Après le montage de la cartouche thermostatique vérifier obligatoirement la température au point de vidange.

/ Pour assurer le mouvement facile de l´élément thermostatique, le thermostat devrait être placé de temps en temps en position très chaude et très froide.

⚠ Si vous ne comptez pas utiliser la douche pendant un laps de temps prolongé, fermez l'eau au robinet de douche à l'aide des butées d'arrêt dans la pièce intérieure iBox Universal Plus ou à la vanne d'arrêt principale.

/ Si vous avez des questions, veuillez contacter le service à la clientèle de Hansgrohe au 1-800-334-0455.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION RECOMMANDÉE
Pas assez d´eau	– Pression d´alimentation insuffisante	– Contrôler la pression
	– Filtre de l´élément thermostatique encrassé	– Nettoyer les filtres
	– Joint-filtre de douchette encrassé	– Nettoyer le joint-filtre entre la douchette et le flexible
Circulation opposée, l´eau chaude est comprimée dans l´arrivée d´eau froide et vice versa avec robinet fermé	– Clapet anti-retour encrassé ou défectueux	– Nettoyer le clapet anti-retour ou le changer éventuellement - reportez-vous à la page 27.
La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage	– Le thermostat n´a pas été réglé	– Régler le thermostat
	– Température d'eau chaude trop basse, pas d´eau froide	– Augmenter la température d´eau chaude entre 42° C et 65° C
Le réglage de la température n´est pas possible	– L´élément thermostatique est encrassé ou entartré	– Nettoyer l´élément thermostatique ou le changez éventuellement
	– La pièce de base a une alimentation inversée (l´eau froide doit être à droite et l´eau chaude à gauche) ou elle est montée à l´envers	– Montez le bloc de fonction à 180°
Bouton à pression du verrouillage de sécurité défectueux	– Ressort défectueux – Bouton à pression entartré	– Nettoyer le ressort ou bien le bouton à pression, le changer éventuellement

MANTENIMIENTO

⚠ Al realizar el mantenimiento de la válvula, corte el suministro de agua usando las llaves de paso de servicio en la pieza interior iBox Universal Plus o la válvula de paso principal.

/ Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente.

/ Conviene comprobar al mismo tiempo el filtro del termoelemento. Después de poner el termoelemento se ha de ajustar el termoelemento a la temperatura. Asegúrese de que el agua caliente esté conectada.

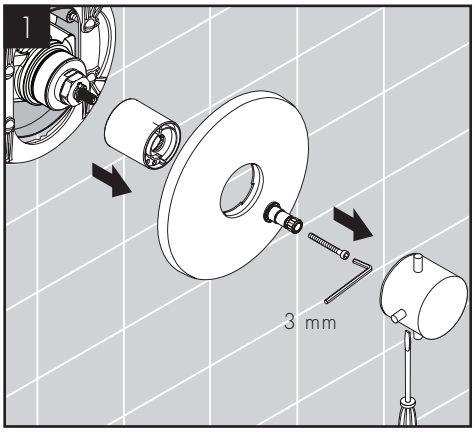
/ Para garantizar el funcionamiento duradero del termostato, el mando del mismo debería girarse de vez en cuando del extremo frío al extremo caliente.

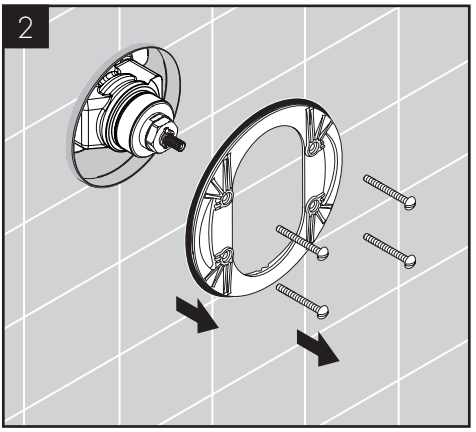
⚠ Si la ducha no se usará por un período extenso de tiempo, corte el suministro de agua a la válvula de la ducha usando las llaves de paso de servicio en la pieza interior iBox Universal Plus o la llave de paso principal.

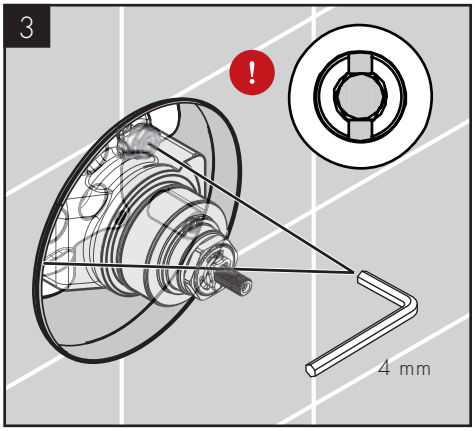
/ Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Departamento de Asistencia al Cliente al 800 334 0455.

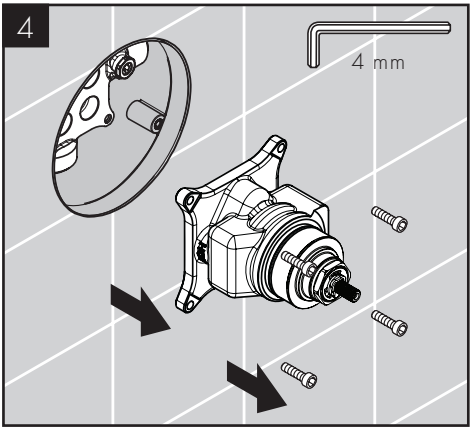
LOCALIZACIÓN DE FALLAS

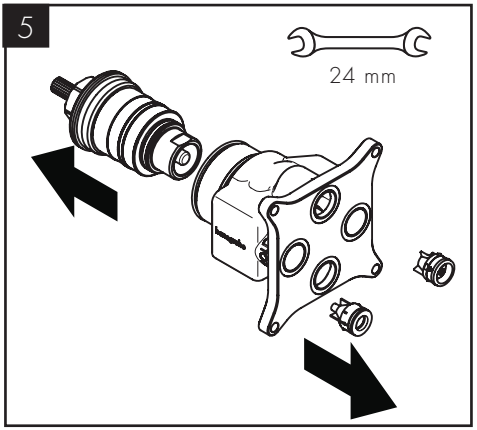
SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN RECOMENDADA
Sale poca agua	– presión insuficiente	– comprobar presión
	– filtro del termoelemento sucio	– limpiar filtro
	– filtro de la ducha sucio	– limpiar/cambiar filtros entre flexo y ducha
Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés	– válvula antirretorno sucia o pierde	– limpiar / cambiar válvula antirretorno - consulte la página 27
Temperatura del agua no corresponde a lo marcado	– termostato no ha sido ajustado	– ajustar termostato
	– temperatura del agua demasiado baja no hay	– aumentar temperatura del agua caliente a 42° - 65° C.
No es posible regular la temperatura	– termoelemento sucio/lleno de cal	– limpiar / cambiar termoelemento
	– cuerpo empotrado mal montado (debe estar: frío = derecha) o instalado girado en 180°	– girar termoelemento en 180°
Botón de tope no funciona	– muelle defecto – botón lleno de cal	– Limpiar y aplicar una fina capa de grasa en el muelle y el pulsador

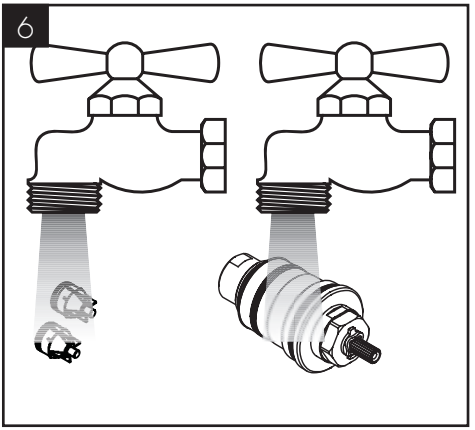

1
3 mm

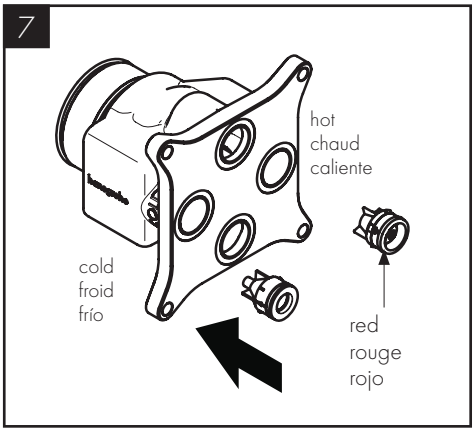

2

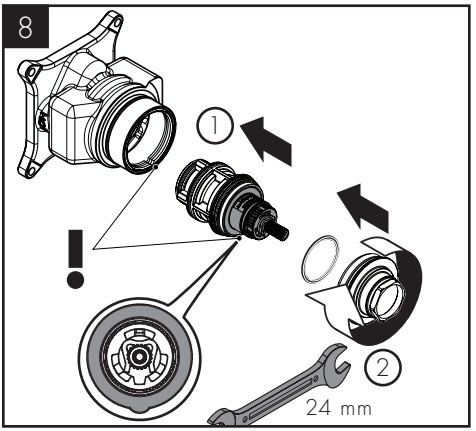

3
!
4 mm

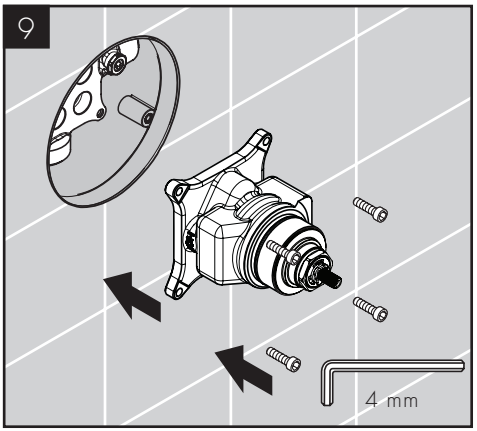

4
4 mm

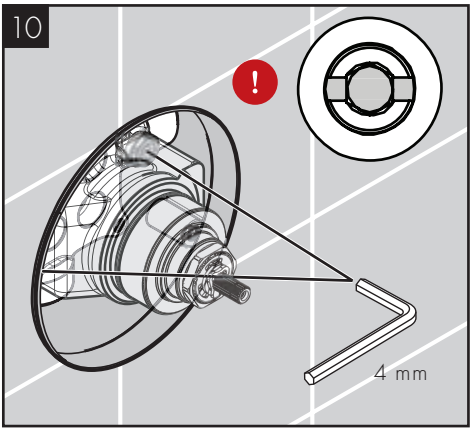

5
24 mm

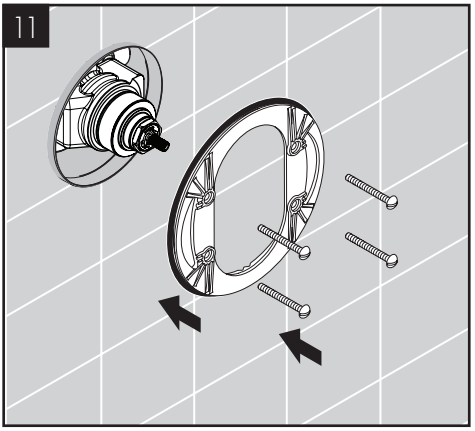

6











Go to page 12
Voir la page 12
Vease la página 12

CLEANING RECOMMENDATION FOR HANSGROHE PRODUCTS

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

FOR BEST RESULTS:

/ Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
/ Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
/ DO NOT use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
  – Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
  – Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
  – Steam cleaners.
  – "No rinse" cleaning agents.
/ ALWAYS follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
/ DO NOT mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
/ DO NOT spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
/ ALWAYS rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

IMPORTANT

/ Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
/ Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
/ DO NOT store any cleaning agents under your Hansgrohe product, such as in a vanity unit, as the fumes may damage the product.
/ DAMAGE TO THE PRODUCT CAUSED BY IMPROPER CARE OR THE USE OF IMPROPER CLEANING AGENTS IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.
/ IF A COMPONENT OF THE PRODUCT IS DAMAGED, REPLACE IT TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE OR PRODUCT FAILURE.

CONSEIL DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS HANSGROHE

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS :

/ Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
/ Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
/ N'UTILISEZ PAS ces types de nettoyants car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
  – Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
  – Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
  – Les nettoyeurs à vapeur.
  – Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
/ Ne mélangez pas les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
/ Ne pulvérisez pas les nettoyants directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyants par pulvérisation, pulvérisez le nettoyant sur un chiffon ou une éponge douce.
/ Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau clair pour éliminer intégralement les restes de détergent.

IMPORTANT

/ Les residus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampooings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, apres-rasage et vernis a ongles peuvent causer des deteriorations. Rincez le produit avec de l'eau propre après chaque utilisation.
/ Le résidu provenant des nettoyants pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immédiatement toute surpulvérisation sur le produit Hansgrohe.
/ De meme, il est interdit de stocker des detergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en degagent risquent d'abimer les produits.
/ LES DOMMAGES AU PRODUIT CAUSÉS PAR UN MAUVAIS ENTRETIEN OU PAR L'UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE INADÉQUATS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.
/ SI UN COMPOSANT DU PRODUIT EST ENDOMMAGÉ, REMPLACEZ-LE POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, DE DOMMAGES MATÉRIELS OU DE DÉFAILLANCES DU PRODUIT.

RECOMENDACIÓN DE LIMPIEZA PARA LOS PRODUCTOS DE HANSGROHE

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS:

/ Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
/ Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
/ NO use estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
  – Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
  – Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
  – Limpiadores a vapor
  – Agentes de limpieza "sin enjuague".
/ SIEMPRE siga las instrucciones provistas por el fabricante del agente de limpieza.
/ NO mezcle los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
/ NO rocíe limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el limpiador sobre un paño suave o esponja.
/ SIEMPRE enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lústrelo con un paño suave después de la limpieza.

IMPORTANTE

/ Los residuos de productos de aseo como jabon liquido, champus, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de unas pueden danar tambien los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
/ Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
/ Tampoco pueden generarse depositos de productos de limpieza o quimicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden danar los productos.
/ LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE UN CUIDADO INADECUADO O USO DE AGENTES DE LIMPIEZA INADECUADOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.
/ SI UN COMPONENTE DEL PRODUCTO ESTÁ DAÑADO, REEMPLÁCELO PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O FALLAS DEL PRODUCTO.

HANSGROHE, INC. LIMITED WARRANTY

Offering our customers the highest quality at all times is a fundamental part of the Hansgrohe, Inc. company philosophy. We offer consumers a limited warranty on our hansgrohe® and AXOR® branded products.

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. that are purchased from a Hansgrohe, Inc. authorized seller by a consumer in the United States or Canada after September 1, 2019, and installed in either the United States or in Canada.

WARRANTY

Hansgrohe, Inc. warrants to the original consumer purchaser that hansgrohe and AXOR products will be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns both the product and the home in which the product was originally installed. For commercial purchasers, the warranty period is (a) one (1) year for hansgrohe products and (b) five (5) years for AXOR products, in each case from the date of purchase. The warranty period for products in the Rubbed Bronze, Matte Black and Matte White finishes are three (3) years from the date of purchase. This warranty is non-transferable.

WHAT WE WILL DO

Hansgrohe, Inc., at its option, will replace any product or part of the product that proves defective in workmanship and/ or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe, Inc. is unable to provide a replacement part or product and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe, Inc. may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the defective product. REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

Because Hansgrohe, Inc. is unable to control the quality of hansgrohe or AXOR products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover hansgrohe or AXOR products purchased from unauthorized sellers. Authorized sellers can be found on hansgrohe and AXOR branded websites.

Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product are not covered by this warranty.

Hansgrohe, Inc. shall not be liable for any damage to the product resulting from

- reasonable wear and tear
- outdoor use
- misuse (including use of the product for an unintended application)
- freezing water
- excessive water pressure
- pipe corrosion in the home in which the product is installed
- abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including the use of abrasive or caustic cleaning agents or "no-rinse" cleaning products.

This warranty does not cover: (i) accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe, Inc. (ii) any hansgrohe or AXOR product sold for display purposes or (iii) hansgrohe or AXOR products purchased from unauthorized sellers.

WHAT YOU MUST DO TO OBTAIN WARRANTY SERVICE OR INFORMATION

Contact your retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800 -334- 0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800 -334- 0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid.

REVISED SEPTEMBER 1, 2019.

LIMITATION ON DURATION OF IMPLIED WARRANTIES: Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES: Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING

AXOR

FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, EXCESSIVE WATER PRESSURE, PIPE CORROSION IN THE HOME IN WHICH THE PRODUCT IS INSTALLED, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING THE USE OF ABRASIVE OR CAUSTIC CLEANING AGENTS OR "NO-RINSE" CLEANING PRODUCTS.

NOTICE TO RESIDENTS OF THE STATE OF NEW JERSEY: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product.

If you have questions at any time about the use, installation or performance of your product, or the Limited Warranty, please write us or call us toll-free at 800 -334- 0455.

AXOR / Hansgrohe, Inc.
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004

Tel. 800-334-0455
Fax 770-889-1783

axor-design.com

US - Installation Instructions • Part No. 90912227 • Revised 11/2023